

«*La didactique des langues face aux défis de la formation des adultes*»

Carmen AVRAM

Actuellement professeur au département de Français Langue Etrangère de l'Université de Provence, Claude Springer a une vaste expérience dans le domaine de l'apprentissage des langues étrangères: les dispositifs d'apprentissage autonome (en présentiel et en ligne), l'apprentissage collaboratif, l'utilisation des TIC pour l'apprentissage des langues, l'évaluation et la certification des compétences, l'enseignement plurilingue etc.

Dans la période 1981- 1996, l'auteur s'est occupé notamment de la formation continue des adultes. Ces diverses expériences dans le domaine, ainsi que la participation à différents projets (pédagogie par objectifs, les unités capitalisables, les travaux du Conseil de l'Europe sur le Niveau Seuil, la conception du conseil des langues, la conception du Diplôme de compétence en langue), ont mené à la soutenance de sa thèse en 1996 et à la publication du livre *La didactique des langues face aux défis de la formation des adultes*.

L'ouvrage, paru aux Éditions Ophrys en 1996, a pour ambition de proposer aux différents acteurs de l'enseignement des langues un cadrage théorique et méthodologique de la formation continue, mis dans une perspective didactique. Le matériau utilisé provient de l'enseignement aux adultes (la formation professionnelle des adultes), mais les principes mis en lumière par l'auteur sont valables pour tous les publics et tous les contextes et l'ouvrage parle avant tout de didactique générale des langues.

Quatre problématiques différentes (la formation continue des adultes: contextes et principes généraux; le système d'enseignement des langues; la centration sur l'apprenant et l'apprentissage; vers une approche curriculaire) sont traitées dans les six parties de l'ouvrage:

1. Formation continue d'adultes, contextes et principes [chapitres 1-3: 9-58]

2. Rationalisation du système d'enseignement des langues [chapitres 4-5: 59-112]

3. Deux modèles de théorisation du système d'enseignement/apprentissage des langues [chapitres 6-7:113-158]

4. Acquisition et apprentissage des langues [chapitres 8-9 :159-214]

5. Auto-apprentissage et processus d'apprentissage: éléments théoriques [chapitres 10-11: 215-258]

6. Perspectives: le curriculum des langues [chapitres 12-14: 259-314]

A travers les six parties du livre, correspondant aux quatre problématiques, nous trouvons entre autres:

✓ une étude sur l'ingénierie de la formation en langues et l'expertise linguistique (conseil en langues, audit linguistique),

✓ une présentation actualisée des différents modèles et matrices d'enseignement,

✓ une explicitation des méthodes pédagogiques, en particulier les approches contemporaines, fonctionnelle et communicative,

✓ une mise au point sur l'acquisition et l'apprentissage des langues,

✓ une présentation des fondements de l'autoformation,

✓ une analyse des deux optiques dominantes en matière d'évaluation de la compétence.

L'institutionnalisation de l'éducation des adultes remonte à 1971. Cette éducation repose sur l'idée de responsabilité et d'autonomie. Pour ce type d'éducation, mais aussi pour la didactique des langues en général, l'auteur propose une théorie du curriculum qui a à la base une approche globale et systématique des questions éducatives. L'auteur pense «fermement» qu'une théorie générale du curriculum des langues est nécessaire pour lever le «cloisonnement» qui caractérise la didactique.

La première partie de l'ouvrage (*Formation continue des adultes, contextes et principes*) propose une analyse des contextes et des principes éducatifs généraux de la Formation Continue des Adultes. Nous y trouvons une analyse du système des unités

capitalisables et des dispositifs d'autoformation et une présentation de l'ingénierie de la formation (recherche d'une adéquation maximale entre des besoins potentiels et une réponse éducative spécifique). La problématique de la communication internationale dans le secteur professionnel est aussi traitée dans cette première partie de l'ouvrage, ainsi que le statut des langues vivantes en formation continue des adultes. Deux aspects importants sont relevés dans cette première partie de l'ouvrage : le choix délibéré d'une optique pratique et la nécessité d'améliorer l'efficacité des dispositifs de formation mis en place.

La deuxième partie de l'ouvrage (*Rationalisation du système d'enseignement des langues*) a pour objectif de montrer comment la didactique des langues a répondu de manière précise à l'exigence d'une meilleure prise en compte du monde professionnel. Cette partie comprend entre autres, des définitions des principes de la didactique des langues et une présentation de l'approche fonctionnelle de l'enseignement des langues aux adultes.

Dans la troisième partie (*Deux modèles de théorisation du système d'enseignement/apprentissage des langues*), l'auteur propose une approche de la centration sur l'apprenant et l'apprentissage (le point central des préoccupations didactiques à l'époque), par la présentation de deux modèles de théorisation du système d'enseignement/apprentissage des langues: le modèle scientifique et le modèle systémique. Cette partie présente aussi une approche globale de l'expertise linguistique en entreprise, avec les spécifications du dispositif de formation et la définition du projet pédagogique et l'étude d'un cas pratique, le conseil en langues pour les agents commerciaux de la SNCF.

La quatrième partie de l'ouvrage (*Acquisition et apprentissage des langues*) traite l'acquisition et l'apprentissage des langues dans la lumière de l'approche communicative et de la centration sur l'apprenant. L'auteur propose des considérations linguistiques sur la notion de

compétence de communication et un exemple d'application de l'approche communicative, *The Threshold Level*, 1990, traduction opérationnelle de l'approche communicative en direction des enseignants et des créateurs de matériels pédagogiques. Est aussi présentée dans cette quatrième partie la recherche sur l'acquisition d'une langue seconde (SLAR).

*Auto-apprentissage et processus d'apprentissage: éléments théoriques* est l'intitulé de la cinquième partie du livre, partie qui traite l'autoformation et les stratégies d'apprentissage. Sont analysées ici les typologies de l'autoformation et la question du transfert des apprentissages, mais aussi les nouveaux fondements épistémologiques de l'apprentissage des langues.

La dernière partie de l'ouvrage (*Perspectives: le curriculum des langues*) propose une vue d'ensemble sur le curriculum des langues, son approche, des définitions, ses fonctions et développements. Le modèle du curriculum est un modèle théorique d'origine américaine et canadienne qui propose une optique ouvertement éducationnelle et il ouvre de nouvelles perspectives pour la didactique des langues. Un dernier chapitre est consacré à la problématique de la certification de la compétence en langue et à la création du Diplôme de Compétence en Langue (DCL).

Plusieurs propositions ont été faites dans cet ouvrage. L'auteur a dégagé trois grands modèles théoriques fondamentaux (le modèle méthodique, le modèle systémique et le modèle curriculaire); il a proposé une analyse épistémologique caractérisant le courant environnementaliste, le courant génétique et le courant communicationnel; il a défini une typologie d'intervention et d'expertise linguistique en montrant l'utilité sociale de ces démarches pour la formation continue des adultes; il a clarifié le concept d'autoformation en proposant une typologie des différentes modalités et, enfin, il a montré le travail et la transformation curriculaire qui est à l'œuvre dans le système de formation.

## RÉFÉRENCES

<http://springclo.wordpress.com/>

Claude Springer (1996) *La didactique des langues face aux défis de la formation des adultes*  
Collection Autoformation et Enseignement Multimédia  
Editions Ophrys, Paris, 331 pages